

ADJUSTABLE BOTOOM NOZZLE
BUSES DE FOND OSCILLANTE
BOQUILLAS DE FONDO OSCILANTE
BOCCHETTE DI FONDO OSCILANTE
REGULIERBAREN BODENEINLAUFDÜSEN
BOQUILHAS DE REFLUXO DE SOLO AJUSTABLE



INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN
MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO
MANUALE DI INSTALAZIONE E MANUTENZIONE
EINBAU-UND BETRIEBSANLEITUNG
INSTRUÇÕES E MANUNTENÇÃO

ENGLISH

IMPORTANT: The instruction manual you are holding includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start-up. Therefore, the installer as well as the user must read the instructions before beginning installation and start-up.
Keep this manual for future reference.

To achieve optimum performance of the adjustable bottom nozzle, follow the instructions provided below.

1. VERIFY THE CONTENTS:

The following items are included inside the box:

24 bags (nozzle + protection cover).

2. GENERAL CHARACTERISTICS

adjustable bottom nozzle is a cleaning system installed in the bottom of concrete swimming pools which drives the water. In addition to cleaning, it also reduces the cost of chemical products and heating.

Flow and range of influence can be regulated by controlling the opening degree of the inner cover. The characteristics of the nozzle at a pressure of 2 Kg are as follows: 1.3 m operating range and a maximum flow of 10 m³/h.

They can be installed easily and quickly, saving a great deal of time in the installation and levelling of the tubing on the bottom of the swimming pool.

3. INSTALLATION

The nozzles will be installed distributed throughout the bottom of the swimming pool, taking into account that the operating range of the nozzle is approximately 1.3 m, depending on the pump used. The nozzle should be located between 0.6m and 1m from the vertical walls.

In the final section of the tubing, we recommend use of the PVC wall connection tube (no. 5) especially designed for the nozzle or PVC tube Ø75 PNO.6.

If the wall connection tube is used, you must assure that the finished bottom is located in the cutting zone already marked on the wall connection tube. Never cut below the band marked with the letters "DO NOT CUT".(Fig. 1)

If PNO.6 tube is used it should project approximately 200 mm above the finished bottom (Fig. 2).

The wall connection tube as well as the Ø75 PN 0.6 tube must be aligned perpendicular to the finished bottom to ensure that the alignment of the nozzle swivel joint can be easily adjusted later by up to 8° (Fig. 1 and 2).

4. ASSEMBLY

After completing the process of concreting or gruniting and installing the ceramic or gresite coating, then assemble the nozzle.

Trim the projecting tubing until it is level with the concrete or covering. Place PVC glue on the outer part of the nozzle and the inner part of the swivel joint (Fig. 3) so that the two PVC parts are firmly joined and to prevent water leakage. Cover the housing unit with glue and insert it in the PVC tube or the wall connection tube (no.5). Tighten to obtain the proper alignment (Fig. 3).

ATTENTION: IT IS VERY IMPORTANT TO GLUE THE INNER PART OF THE SWIVEL JOINT.

5. START-UP

Before filling the swimming pool, open the passage of the water, and the protection covers (no. 4) will be released by the water pressure. After the protection covers have been removed, insert the inner body by turning to the left to "CLOSE" (Fig. 5). The unit will now be ready for use.

Use a screwdriver to regulate the flow of water, following the instructions under the faceplate paragraph (Fig. 4)

IMPORTANT: le manuel d'instructions que vous avez entre les mains contient des informations de première importance sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est par conséquent indispensable que l'installateur et l'utilisateur lisent attentivement les instructions avant de commencer le montage et la mise en marche.

Conservez ce manuel en vue de futures consultations sur le fonctionnement de cet appareil.

Pour obtenir un rendement optimum des buses de fond oscillante, il est recommandé de suivre les instructions ci-dessous.

1. VÉRIFIER LE CONTENU DE L'EMBALLAGE :

À l'intérieur de la boîte, vous trouverez les éléments suivants :

24 sachets (buse + couvercle de protection).

2. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES:

Les buses de fond oscillante représentent un système de nettoyage intégré au fond des piscines de béton que impulsent l'eau. À part le nettoyage, cela permet de réduire les coûts en produits chimiques et en chauffage.

On peut régler le rayon d'action et le débit avec le degré d'ouverture du couvercle intérieur.

Les caractéristiques de la buse avec une pression de 2 Kg sont : rayon d'action de 1.3 m et un débit maximum de 10 m³ / h.

L'installation des buses se fait rapidement et très facilement, cela permet de gagner du temps en ce qui concerne l'installation et la mise à niveau des tuyaux du fond de la piscine.

3. INSTALLATION

On installera les buses réparties sur le fond de la piscine en tenant compte du fait que le rayon d'action de chaque buse est d'environ 1,3 m, mais dépend de la pompe utilisée, en tenant compte que la distance entre les buses et les parois verticales doit osciller entre 0,6 m et 1 m.

Il est recommandé de mettre un tuyau passe-murs en PVC spécial pour la Bouche de fond oscillante ou un tuyau en PVC Ø75 PN0.6, sur le segment final du tuyau (n° 5).

Si vous utilisez le tuyau passe-murs, vous assurer que le fond fini se trouve dans la partie devant être coupée, marquée sur le tuyau passe-murs. Ne jamais couper en dessous de la partie portant l'indication "ne pas couper"(Fig. 1).

Si vous utilisez un tuyau PN 0.6, celui-ci doit dépasser environ 200 mm du fond fini.(Fig. 2)

Le tuyau passe-murs ainsi que le tuyau Ø75 PN 0.6 seront placés perpendiculairement par rapport au fond fini et l'on pourra rectifier ensuite l'alignement, jusqu'à 8°, avec le système de rotule de la buse. (Fig. 1 et 2)

4. MONTAGE

Une fois terminé le processus de bétonnage ou de préparation et lorsque le revêtement de grésite ou de carrelage a été posé, procéder au montage de la buse.

Couper l'excédent de tuyau au ras du béton ou du revêtement.

Mettre de la colle pour PVC sur la partie extérieure du la buse et la partie intérieure de la rotule (Fig. 3) pour que les deux pièces du PVC soient bien collées et ainsi éviter le passage de l'eau.

Mettre l'ensemble logement recouvert de colle dans le tuyau en PVC ou le tuyau passe-murs (n° 5) et faire pression pour obtenir l'alignement correct (Fig. 3).

IL EST TRÈS IMPORTANT DE METTRE DE LA COLLE SUR LA PARTIE INTÉRIEURE DE LA ROTULE.

5. MISE EN MARCHÉ

Avant de remplir la piscine, ouvrir le passage d'eau et les couvercles de protection (n° 4) sortiront poussés par la pression de l'eau. Une fois les couvercles de protection sortis, placer l'ensemble intérieur en le faisant tourner vers la gauche jusqu'à la position "CLOSE" (Fig. 5) et il sera prêt à être utilisé.

IMPORTANTE: El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha. Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

Para conseguir un óptimo rendimiento de las **BOQUILLAS DE FONDO OSCILANTE**, es conveniente observar las instrucciones que se indican a continuación.

1. COMPRUEBE EL CONTENIDO:

En el interior de la caja encontrará lo siguiente:
24 bolsas (boquilla + tapa de protección).

2. CARACTERÍSTICAS GENERALES

Las boquillas de fondo oscilante es un sistema de limpieza integrada en el fondo de las piscinas de hormigón que impulsan agua. Además de limpiar, se reducen los costes de productos químicos y de calefacción.

Se puede regular el radio de acción y el caudal gracias al control de la apertura.

Las características de la boquilla a una presión de 2 Kg. son: radio de acción de 1.3 m y un caudal máximo de 10 m³/h.

Su instalación es muy fácil y rápida, ahorrando mucho tiempo en la instalación y nivelación de las tuberías del fondo de la piscina.

3. INSTALACIÓN

Las boquillas se instalarán repartidas en el fondo de la piscina teniendo en cuenta que el radio de acción de la boquilla es aproximadamente de 1.3 m. dependiendo de la bomba utilizada y la distancia de la boquilla a las paredes verticales debe estar entre 0.6m y 1m.

Piscinas de hormigón con gresite o cerámica (Modelo 22353)

En el tramo final de la tubería se recomienda poner el tubo pasamuros, Ref. 21248, para la boquilla o un tubo de PVC Ø75 PNO.6.(Fig. 2)

Si ponemos el tubo pasamuros se cerciorará que el fondo acabado esté entre la zona de corte ya marcado en el tubo pasamuros. Nunca cortar por debajo de la franja marcada con las letras "NO CORTAR"(Fig. 1).

Si ponemos un tubo Ø75 PN 0.6 debe salir unos 200mm por encima del fondo acabado.(Fig. 2).

Tanto el tubo pasamuros como el tubo Ø75 PN 0.6 se alineará perpendicular al fondo acabado con la tranquilidad de poder rectificar a posteriori hasta 8° la alineación con el sistema de rótula de la boquilla. (Fig. 1 i 2).

Una vez terminado el proceso de hormigonado o gunitado y colocado el revestimiento de gresite o cerámica y proceder al montaje de la boquilla.

Recortar la tubería saliente a ras del hormigón o revestimiento.

Poner cola para PVC en la parte exterior de la boquilla y la parte interior de la rótula (Fig. 3) para que las dos piezas de PVC queden bien pegadas y también evitar el paso del agua.

Entrar el conjunto alojamiento impregnado de cola en el tubo de PVC o el tubo pasamuros (nº 5) y apretar hasta obtener la alineación correcta (Fig. 3).

¡MUY IMPORTANTE ENCOLAR LA PARTE INTERIOR DE LA RÓTULA!

Piscinas de hormigón con liner (Modelo 22353)

En el tramo final de la tubería se recomienda poner un tubo de PVC Ø63 PNO.6.(Fig. 2). El tubo Ø63 PN 0.6 debe salir unos 200mm por encima del fondo acabado.(Fig. 2).

Seguidamente se debe hormigonar y una vez aseado el fondo recortar el tubo a nivel de fondo.

Poner cola para PVC en la parte exterior de la boquilla y la parte interior de la rótula (Fig. 3) para que las dos piezas de PVC queden bien pegadas y también evitar el paso del agua.

Seguidamente de debe poner una junta adhesiva (nº?) y luego ya se puede colocar el liner.

Cuando el liner este bien colocado acabar de montar la boquilla poniendo la otra junta adhesiva, la brida y el embellecedor

4. MONTAJE

5. PUESTA EN MARCHA

Antes del llenado de la piscina, abrir el paso de agua y las tapas de protección (nº 4) saldrán impulsadas por la presión del agua. Una vez sacadas las tapas de protección colocar el conjunto interior mediante un giro a izquierda "CLOSE" (Fig. 5) y ya estará listo para su utilización.

Regular el caudal de salida del agua con la ayuda de un destornillador, según las indicaciones del embellecedor (Fig. 4).

ITALIANO

IMPORTANTE: Il manuale d'istruzioni in suo possesso contiene informazioni fondamentali sulle misure di sicurezza da adottare per l'installazione e la messa in servizio. Per ciò è imprescindibile che sia l'installatore che l'utente leggano le istruzioni prima di iniziare il montaggio e la messa in servizio.

Conservi questo manuale per poter consultare in futuro in merito al funzionamento di questo apparecchio.

Per ottenere un ottimo rendimento delle bocchette di fondo oscillante, è conveniente seguire le seguenti istruzioni.

1. VERIFICHI IL CONTENUTO:

All'interno della scatola troverà il seguente materiale:

24 sacchetti (bocchetta + copertura di protezione).

2. CARATTERISTICHE GENERALI

Le bocchette di fondo oscillante sono un sistema di pulizia incorporato nel fondo delle piscine di cemento che spinge l'acqua. Oltre alla pulizia, si riducono i costi relativi all'uso di prodotti chimici e di riscaldamento.

Si può regolare il raggio d'azione e la portata mediante il grado d'apertura del coperchio interno.

Le caratteristiche delle due bocchette ad una pressione di 2 Kg sono: raggio d'azione di 1.3 m e portata massima di 10 m³/h.

La sua installazione è molto facile e rapida, e fa risparmiare molto tempo nell'installazione e nel livellamento dei tubi del fondo della piscina.

3. INSTALLAZIONE

Le bocchette dovranno essere distribuite sul fondo della piscina, tenendo presente che il raggio d'azione di ciascuna bocchetta è di circa 1.3 m. in funzione della pompa utilizzata e che la distanza della bocchetta dalle pareti verticali deve essere compresa tra 0.6 m. ed 1 m.

Si raccomanda di collocare nel tratto finale del tubo, il tubo isolante (n° 5) in PVC speciale per le bocchette di fondo oscillante o un tubo in PVC Ø75 PN0.6.

Se collochiamo il tubo isolante, ci si dovrà accertare che il fondo rifinito si posizioni tra la zona di taglio già contrassegnata nel tubo isolante stesso. Non tagliare mai al di sotto della striscia marcata con le PAROLE "NO CORTAR".(Fig. 1)

Se collochiamo un tubo PN 0.6, deve sboccare a circa 200 mm. al di sopra del fondo rifinito (Fig. 2)

Sia il tubo isolante, sia quello Ø75 PN 0.6 si dovranno allineare perpendicolarmente al fondo rifinito, con la possibilità di poter correggere posteriormente, con il sistema di articolazione della bocchetta, fino ad 8° l'allineamento (Fig. 1 e 2).

4. MONTAGGIO

Dopo avere terminato la cementazione e collocato il rivestimento di grès o di ceramica, procedere al montaggio della bocchetta.

Tagliare il tubo in modo che rimanga radente al cemento o al rivestimento. Applicare colla per PVC sulla parte esterna della bocchetta e sulla parte interna dell'articolazione (Fig. 3), in modo che i due pezzi di PVC rimangano ben attaccati e che evitino anche il passaggio dell'acqua.

Inserire il gruppo alloggiamento impregnato di colla nel tubo in PVC o nel tubo isolante (n° 5) e stringere fino ad ottenere l'allineamento corretto (Fig. 3).

MOLTO IMPORTANTE, INCOLLARE LA PARTE INTERNA DELL'ARTICOLAZIONE!

5. MESSA IN MOTO

Prima di riempire la piscina, aprire il passaggio d'acqua, e le coperture di protezione (n° 4) usciranno, spinte dalla pressione dell'acqua.

Dopo avere tolto le coperture di protezione, collocare il gruppo interno con un giro verso destra "CLOSE" (Fig. 5), in questo modo sarà pronto per l'uso.

Regolare la portata d'uscita d'acqua con un cacciavite, come le indicazioni de l'abbellitore (Fig. 4).

WICHTIG: Das Handbuch mit den Betriebsanleitungen, das Sie in Händen halten, enthält wichtige Informationen über die anzuwendenden Sicherheitsmaßnahmen für die Installation und Inbetriebnahme. Es ist daher unerlässlich, daß die Anweisungen vom Installateur und vom Benutzer vor der Montage und Inbetriebnahme aufmerksam durchgelesen werden.

Bewahren Sie dieses Handbuch auf, falls Sie zu einem späteren Zeitpunkt Informationen über die Funktion dieses

Um die beste Leistung der Regulierbaren Bodeneinlaufdüsen zu erzielen, ist es ratsam, die nachfolgenden Anweisungen zu berücksichtigen.

1. ÜBERPRÜFEN SIE DEN INHALT:

Der Karton hat folgenden Inhalt:

24 Tüten (Düse + Schutzdeckel).

2. ALLGEMEINE CHARAKTERISTIKEN

Die eintauchbaren Regulierbaren Bodeneinlaufdüsen sind ein integriertes Reinigungssystem für die Reinigung des Bodens von Betonswimmingpools. Die Düsen spritzen das Wasser ein und verteilen es mittels Verteilerventile. Abgesehen von der Reinigung wird ebenfalls eine Reduzierung der Kosten für chemische Produkte und die Heizungs erzielt.

Der Aktionsradius und der Durchflussmenge können durch den Öffnungsgrad der Innenplatte reguliert werden.

Die Charakteristiken der Düse sind bei einem Wasserdruck von 2 Kg folgende: Aktionsradius 1.3 m und Höchstdurchflussmenge von 10 m³/h.

Ihre installation ist sehr leicht und schnell, wobei viel Zeit für die installation und Nivellierung der Rohrleitungen auf dem Swimmingpoolboden eingespart wird.

3. INSTALLATION

Die Düsen werden auf dem Swimmingpoolboden verteilt installiert, wobei zu beachten ist, daß der Aktionsradius der Düse ungefähr 1.3 m beträgt und der von der verwendeten Pumpe und der Entfernung der Düse zu den Wänden abhängt. Die Entfernung der Düse zu den vertikalen Wänden muß von 0.6 m bis 1 m betragen.

Am Ende der Rohrleitung empfiehlt es sich, das Spezialrohr für die Wanddurchführung aus PVC oder ein PVC-Rohr Ø75 vom Typ PNO.6 zu verwenden.

Wenn wir das Rohr für die Wanddurchführung verwenden, muß sichergestellt sein, daß sich der fertiggestellte Boden innerhalb des bereits am Rohr für die Wanddurchführung markierten Schnittbereichs befindet. Es darf nie unterhalb des Streifens, der mit den Buchstaben „NO CORTAR“ (nicht abschneiden) (Zeichng 1) gekennzeichnet ist, gekürzt werden.

Wenn wir das Rohr für die Mauerdurchführung als auch das Rohr Ø75 vom Typ PNO.6 werden, muß dies ungefähr 200 mm aus dem fertiggestellten Boden herausragen (Zeichng 2)

Sowohl das Rohr für die Mauerdurchführung als auch das Rohr Ø75 vom Typ PNO.6 werden senkrecht zum fertiggestellten Boden ausgerichtet, wobei die Sicherheit besteht, später noch bis zu 8° der Ausrichtung mit dem Kugelgelenk der Tülle berichtigen zu können (Zeichnung 1 und 2).

4. MONTAGE

Nach Beendigung des Betonierungsprozesses, der Anwendung von Gunitte und der Verlegung der Mosaiksteinchen oder Keramikfliesen ist die Montage der Düse vorzunehmen.

Das herausragende Rohr wird auf der Höhe des Zementes oder der Abdeckung gekürzt.

Auf den äußeren Teil des Halters für den Aufnahmekörper und im inneren.

Teil des Kugelgelenks wird Klebstoff für PVC aufgetragen (Zeichng 3) damit sich die beiden PVC-Telle gut miteinander verkleben und ein Austreten des Wassers zu vermeiden wird. Die mit dem Kleber imprägnierte Aufnahmereinheit wird in das PVC-Rohr oder in das Rohr der Mauerdurchführung (Nr. 5) eingeschoben und angedrückt, bis die korrekte Ausrichtung erzielt ist (Zeichng 3)

EST IST SEHR WICHTIG, DASS DAS KUGELGELENK INNEN KLEBER ERHÄLT!

5. INBETRIEBNAHME

Vor dem Auffüllen des Swimmingpools die Wasserdurchsatz öffnen Bedienungsanweise und die Schutzdeckel (Nr. 4) werden durch den Wasserdruck ausgestoßen. Wenn die *Schutzdeckel* entfernt sind, muß durch Linksdrehung "CLOSE" (Zeichng. 5) der Innenteil wieder eingesetzt werden, und die Anlage ist wieder bereit für die Benutzung. Schraubenzieher zum Regulieren der Wasserdurchflussmenge benutzen. Bedienungsanweise für die Blende folgen (Zeichnung 4).

IMPORTANTE: O manual de instruções que você tem nas mãos contém informação fundamental sobre as medidas de segurança a tomar ao realizar a instalação e a colocação em funcionamento. Por isso, é imprescindível que tanto o instalador como o utilizador leiam as instruções antes de realizar a montagem e a colocação em funcionamento. **Guarde este manual para futuras consultas sobre o funcionamento deste aparelho.**

Para conseguir um óptimo rendimento das boquilhas de refluxo de solo ajustable, é conveniente observar as instruções que se indicam abaixo.

1. VERIFIQUE O CONTEÚDO DA EMBALAGEM:

No interior da caixa encontrará o seguinte:
24 bolsas (boquilha + tampa de protecção)

2. CARACTERÍSTICAS GERAIS

As boquilhas de refluxo de solo ajustable é um sistema de limpeza integrada no fundo das piscinas de betão que impulsionam a água. Além de limpar, reduzem os custos dos produtos químicos e de aquecimento.

Caudal e raio de acção regulable mediante graduação de abertura da tampa interior.

As características da boquilha com os dois \varnothing de fábrica a uma pressão de 2 Kg são: raio de acção de 1.3 m e um caudal máximo de 10 m³/h.

Sua instalação é muito fácil e rápida, economizando muito tempo na instalação e no nivelamento das tubagens do fundo da piscina.

3. INSTALAÇÃO

As boquilhas devem ser instaladas distribuídas no fundo da piscina tendo em conta que o raio de acção da boquilha é de aproximadamente 1.3 m, em função da bomba utilizada, e que a distância da boquilha às paredes verticais deve ser de 0.6 m a 1 m.

Na secção final da tubagem, recomenda-se colocar o tubo de isolamento (nº 5) de PVC especial para a boquilha de refluxo de solo ajustable ou um tubo de PVC \varnothing 75 PNO.6.

Se colocar um tubo de isolamento, certifique-se de que o fundo acabado esteja entre a zona de corte já marcado no tubo de isolamento. Nunca corte por debaixo da linha marcada com as letras “NÃO CORTAR”.(Fig. 1)

Se colocar um tubo PN 0.6, o mesmo deverá sobressair uns 200 mm por cima do fundo acabado (Fig. 2).

Tanto o tubo de isolamento como o tubo \varnothing 75 PN 0.6 deverão ser alinhados perpendicularmente ao fundo acabado, com a tranquilidade de poder rectificar a posteriori até 8º o alinhamento com o sistema de rótula da boquilha. (Fig. 1 i 2)

4. MONTAGEM

Uma vez terminado o processo de betonagem ou gunitagem e colocado o revestimento de gresite ou de cerâmica, proceder à montagem da boquilha.

Recorte a tubagem saliente ao rés do betão ou revestimento.

Passa cola para PVC na parte exterior da boquilha e na parte interior da rótula (Fig. 3) para que as duas peças de PVC fiquem bem coladas e também para evitar a passagem de água.

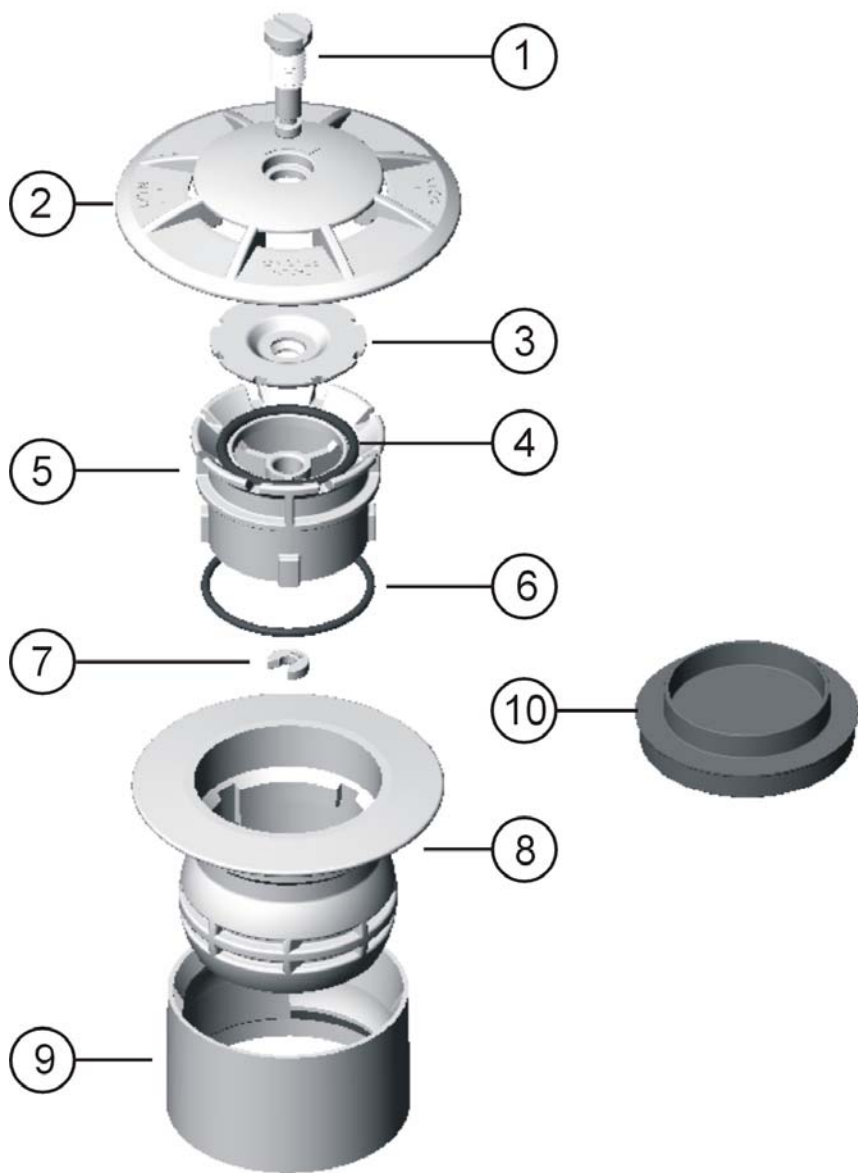
Introduza o conjunto alojamento impregnado de cola no tubo de PVC ou no tubo de isolamento (nº 5) e aperte até conseguir o alinhamento correcto (Fig. 3).

É MUITO IMPORTANTE COLAR A PARTE INTERIOR DA RÓTULA!

5. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Antes de encher a piscina, abrir o passagem da água, e as tampas de protecção (nº 4) serão expelidas pela pressão da água. Uma vez removidas as tampas de protecção, coloque o conjunto interior mediante um giro para a esquerda “CLOSE” (Fig. 5) e já estará pronto para usar.

Utilizar uma chave de parafusos para regular o caudal de água, conforme as indicações do embelecador (Fig. 4).



ENGLISH

N°	CODE	DESCRIPTION
1	22353R0004	SCREW
2	22353R0002	GRILL LID
3	22353R0003	GATE
4	7730350030	35x3 O'RING
5	22353R0001	NOZZLE BODY WITH A O'RING
6	7230457026	45,7x2,62 O'RING
7	21257R0011	WASHER
8	19806R0001	HOUSING BODY WITH BALL
9	19806R0002	HOUSING BODY SUPPORT
10	19806R0008	PROTECTION COVER

FRANÇAIS

N°	CODE	DESCRIPTION
1	22353R0004	VIS
2	22353R0002	COUVERCLE GRIL
3	22353R0003	CLAPET
4	7730350030	JOINT TORIQUE 35x3
5	22353R0001	BUSE CORPS AVEC JOINT
6	7230457026	JOINT TORIQUE 45,7x2,62
7	21257R0011	RONDELLE
8	19806R0001	CORPS LOGEMENT AVEC BOULE
9	19806R0002	SUPPORT CORPS LOGEMENT
10	19806R0008	COUVERCLE DE PROTECTION DU LOGEMENT

ESPAÑOL

N°	CODIGO	DESCRIPCION
1	22353R0004	TORNILLO
2	22353R0002	TAPA REJA
3	22353R0003	COMPUERTA
4	7730350030	JUNTA TORICA 35x3
5	22353R0001	CUERPO BOQUILLA CON JUNTA
6	7230457026	JUNTA TORICA 45,7x2,62
7	21257R0011	ARANDELA
8	19806R0001	CUERPO ALOJAMIENTO CON BOLA
9	19806R0002	SOPORTE CUERPO ALOJAMIENTO
10	19806R0008	TAPA PROTECCIÓN ALOJAMIENTO

ITALIANO

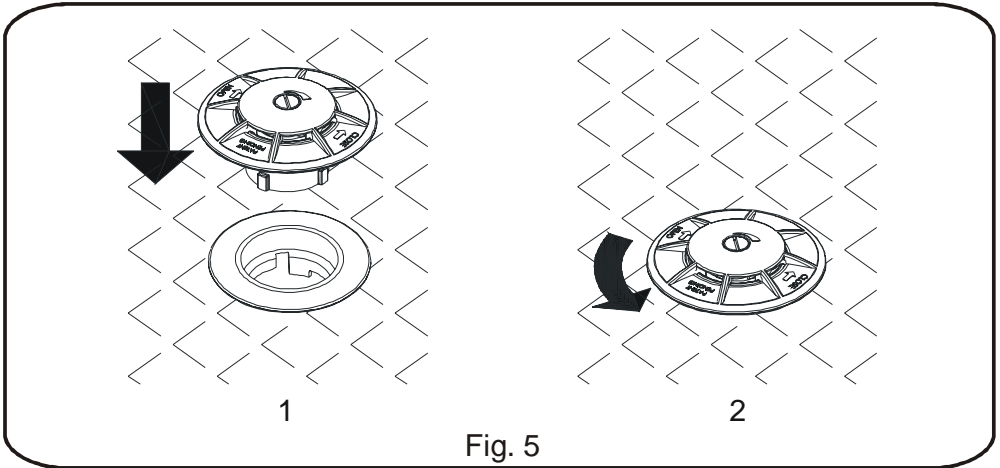
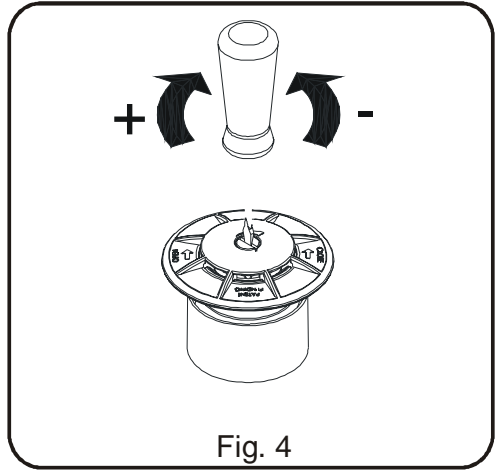
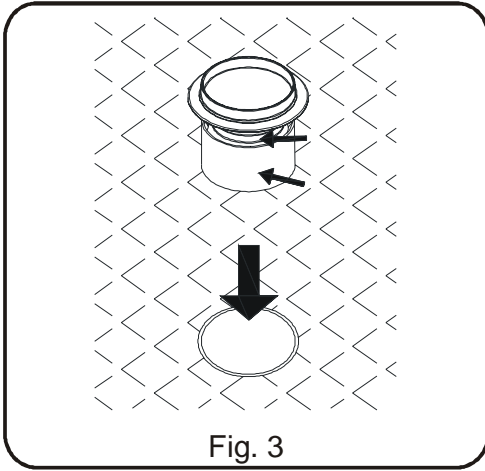
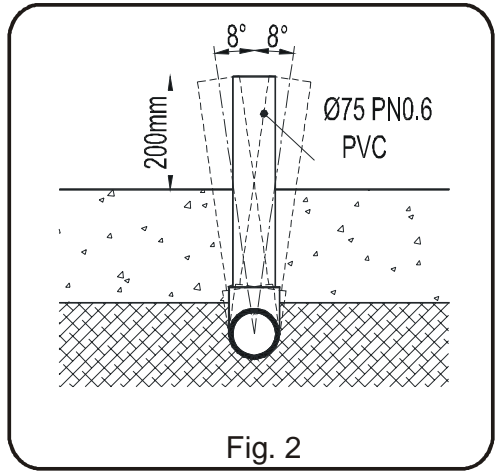
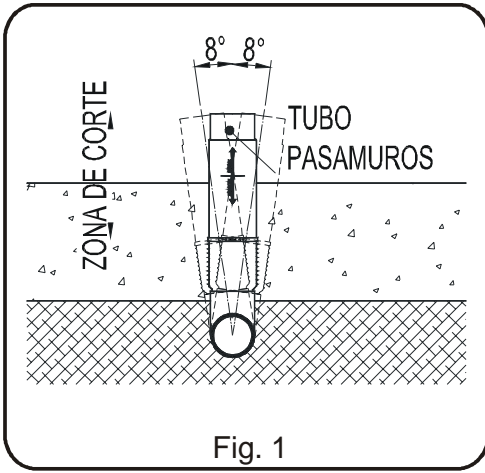
N°	CODICE	DESCRIZIONE
1	22353R0004	VITE
2	22353R0002	COPERCHIO GRIGLIA
3	22353R0003	SERRANDA
4	7730350030	GUARNIZIONE TORICA 35x3
5	22353R0001	CORPO UGELLO CON GUARNIZIONE
6	7230457026	GUARNIZIONE TORICA 45,7x2,62
7	21257R0011	RONDELLA
8	19806R0001	CORPO ALLOGGIAMENTO CON PALLA
9	19806R0002	SUPPORTO CORPO ALLOGGIAMENTO
10	19806R0008	COPERTURA PROTEZIONE ALLOGGIAMENTO

DEUTSCH

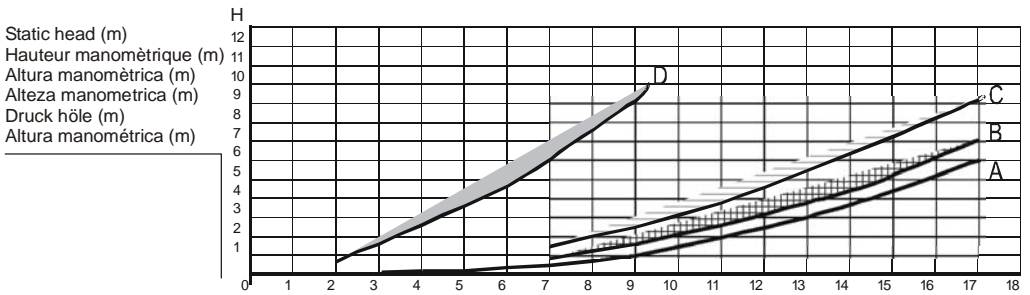
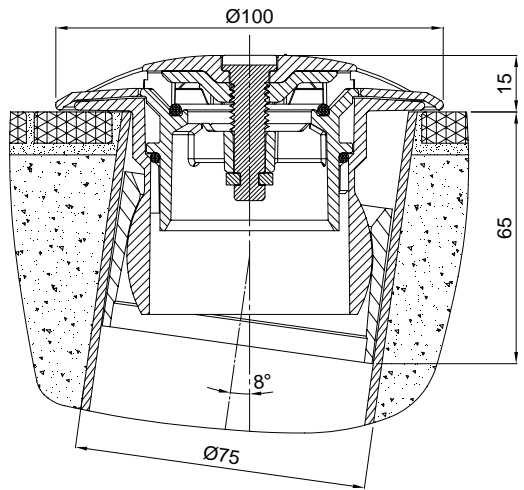
N°	CODE	BESCHREIBUNG
1	22353R0004	SHCRAUBEN
2	22353R0002	DECKEL GRILL
3	22353R0003	KLAPPE
4	7730350030	RUNDRINGDICHTUNG 35x3
5	22353R0001	EINLAUFDÜSEKÖRPER MIT DICHTUNG
6	7230457026	RUNDRINGDICHTUNG 45,7x2,62
7	21257R0011	UNTERLEGSCHIEBE
8	19806R0001	AUFNAHMEKÖRPER MIT KUGEL
9	19806R0002	HALTER AUFNAHMEKÖRPER
10	19806R0008	SCHUTZDECKEL AUFNAHME

PORTUGUES





N°	CODIGO	DESCRIÇÃO
1	22353R0004	PARAFUSO
2	22353R0002	TAMPA GRELHE
3	22353R0003	COMPORTA
4	7730350030	JUNTA TORICA 35x3
5	22353R0001	CORPO BOQUILHA COM JUNTA
6	7230457026	JUNTA TORICA 45,7x2,62
7	21257R0011	ANILHA
8	19806R0001	CORPO ALOJAMENTO COM ESFERA
9	19806R0002	SUPORTE CORPO ALOJAMENTO
10	19806R0008	TAMPA PROTECÇÃO ALOJAMENTO



- . DIMENSIONS
- . DIMENSIONS
- . DIMENSIONES
- . DIMENSIONI
- . ABMESSUNGEN
- . DIMENSOES



Flow rate (Q=m³/h) / Débit(Q=m³/h) / Caudal (Q=m³/h)/ Portata (Q=m³/h)/
Durchflumenge(Q=m³/h)/ Caudal(Q=m³/h) / Debiet(Q=m³/h)

Opening degree / Degré d'ouverture / Grado de apertura / Grado d'apertura / Öffnungsgrad / Graduação de abertura	Turn / Tour / Vuelta / Giro / Drehung / Volta
A  100 %	0
B  75 %	1
C  50 %	2
D  25 %	3

223530E201-01

Fabricado en CE
NIF ES A17092610

- We reserve to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice.
- Nous nous reservons le droit de modifier totalement ou en partie les caracteristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans préavis.
- Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.
- Ci riservamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessesum preavviso
- Wir behalten uns das recht vor die eigenschatten unserer produkte oder den inhalt dieses prospektes teilweise oder vollstanding, ohne vorherige benachichtigung zu andern.
- Reservamo-nos no direito de alterar, total ou parcialmente as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio